



ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ



ДИПЛОМАТИЧЕСКАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ
ПОЛНОМОЧНЫХ ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ
ПОД ЭГИДОЙ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО
УЧРЕЖДЕНИЮ МЕЖДУНАРОДНОГО
УГОЛОВНОГО СУДА

Рим, Италия
15 июня - 17 июля 1998 года

Distr.
LIMITED

A/CONF.183/C.1/L.92
16 July 1998

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИТЕТ ПОЛНОГО СОСТАВА

ПРОЕКТ ДОКЛАДА КОМИТЕТА ПОЛНОГО СОСТАВА

Докладчик: г-н Ясимаса НАГАМИНЕ (Япония)

Глава I

ВВЕДЕНИЕ

1. На своем 1-м пленарном заседании 15 июня 1998 года Конференция, среди прочего, учредила Комитет полного состава.
2. На этом же заседании Конференция избрала путем аккламации г-на Филиппа Кирша (Канада) Председателем Комитета полного состава.
3. На своем 2-м пленарном заседании, состоявшемся в тот же день, Конференция постановила в связи с пунктом 11 повестки дня, озаглавленным "Рассмотрение вопроса о завершении разработки и принятии конвенции об учреждении международного уголовного суда в соответствии с резолюциями Генеральной Ассамблеи 51/207 от 17 декабря 1996 года и 52/160 от 15 декабря 1997 года", передать Комитету полного состава проект преамбулы, проекты статей 1-116 и проект заключительного акта (A/CONF.183/2/Add.1 и Corr.1, и Corr.2 (French only) и 3 (French only)).
4. На своем 1-м заседании 16 июня 1998 года Комитет полного состава избрал путем аккламации г-жу Сильвию Фернандес де Гурменди (Аргентина), г-на Константина Виржила Ивана (Румыния) и г-на Факисо Мочочоко (Лесото) заместителями Председателя, а г-на Ясимасу Нагамине (Япония) докладчиком.
5. Был создан Секретариат Комитета полного состава в следующем составе: Секретарь: г-жа Махнуш Х. Арсанджани; помощники Секретаря: г-жа Кристиан Бурлояннис-Враилас и г-жа Вирджиния Моррис.

6. В соответствии с правилом 29 правил процедуры (A/CONF.183/6), принятых Конференцией на ее 1-м пленарном заседании 15 июня 1998 года, Комитету полного состава был представлен в качестве основного предложения для обсуждения Конференцией проект конвенции об учреждении международного уголовного суда, препровожденный Подготовительным комитетом по вопросу об учреждении Международного уголовного суда (A/CONF.183/Add.1 и Corr.1, и Corr.2 (French only) и 3 (French only)).
7. Комитет полного состава провел ... заседаний в период с 16 июня по ... июля 1998 года.
8. Комитет полного состава в соответствии с методами работы и процедурами, предложенными Генеральным секретарем (A/CONF.183/3 и Corr.1), и организацией работы Конференции, предложенной Подготовительным комитетом (A/CONF.183/2, Часть 4), рассмотрел представленные ему проекты статей и относящиеся к ним поправки. При рассмотрении представленных ему статей или предложений он руководствовался различными процедурами.
9. Для ускорения работы и с учетом необходимости доработки различных статей Комитет полного состава учредил рабочие группы по статьям частей 3 (Общие принципы уголовного права), 5 (Расследование и уголовное преследование), 6 (Судебное разбирательство), 7 (Меры наказания), 8 (Обжалование и пересмотр), 9 (Международное сотрудничество и судебная помощь) и 10 (Исполнение). Была также учреждена рабочая группа по статье 20 (Применимое право). Комитет полного состава провел дискуссии по статьям Части 3, прежде чем передать их Рабочей группе. Что касается статей частей 5, 6, 7, 8, 9 и 10, то эти статьи были переданы непосредственно рабочим группам. Ряд оставшихся статей и частей были переданы для неофициальных консультаций после обсуждения в Комитете полного состава.
10. Комитет полного состава рассмотрел доклад Редакционного комитета на своих 37, 39 и 40-м заседаниях 14, 15 и 16 июля 1998 года.
11. На своем ... заседании ... июля 1998 года Комитет полного состава рассмотрел предложение Бюро в отношении Статута Международного уголовного суда (A/CONF.183/C.1/L.92). На своем ... заседании ... Комитет полного состава ...
12. Настоящий доклад состоит из трех глав и одного приложения. Глава I представляет собой введение. Глава II содержит перечень предложений и рабочих документов, подготовленных для Комитета полного состава и его рабочих групп.

Глава II

[Будет включен текст проекта Статута]

Глава III

ПЕРЕЧЕНЬ ПРЕДЛОЖЕНИЙ И РАБОЧИХ ДОКУМЕНТОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ
КОМИТЕТУ ПОЛНОГО СОСТАВА И ЕГО РАБОЧИМ ГРУППАМ

Преамбула

1. В отношении преамбулы были представлены следующие предложения или рабочие документы: Испания (A/CONF.183/C.1/L.22); Андорра (A/CONF.183/C.1/L.32); Доминиканская Республика (A/CONF.183/C.1/L.52*).
2. В отношении преамбулы Комитету полного состава были представлены следующие рекомендации Координатора: A/CONF.183/C.1/L.61 и Corr.1; A/CONF.183/C.1/L.73.

Часть 1. Учреждение Суда

3. В отношении Части 1 никаких предложений или рабочих документов представлено не было.

Часть 2. Юрисдикция, приемлемость и применимое право

4. В отношении Части 2 были представлены следующие предложения или рабочие документы:

Статья 5: Испания (A/CONF.183/C.1/L.1* и Corr.1); Испания (A/CONF.183/C.1/L.4); Китай (A/CONF.183/C.1/L.5); Соединенные Штаты Америки (A/CONF.183/C.1/L.8); Соединенные Штаты Америки (A/CONF.183/C.1/L.10); Словения (A/CONF.183/C.1/L.11); Бангладеш, Индия, Лесото, Малави, Мексика, Намибия, Объединенная Республика Танзания, Свазиленд, Тринидад и Тобаго и Южная Африка (A/CONF.183/C.1/L.12); Лесото, Малави, Намибия, Объединенная Республика Танзания, Свазиленд и Южная Африка (A/CONF.183/C.1/L.13); Куба (A/CONF.183/C.1/L.17); Ирак (A/CONF.183/C.1/L.26); Индия, Турция и Шри-Ланка (A/CONF.183/C.1/L.27; Corr.1; Rev.1; и Rev.1/Corr.1 (French only)); Куба (A/CONF.183/C.1/L.30); Украина (A/CONF.183/ C.1/L.33); Непал (A/CONF.183/C.1/L.35); Алжир, Бахрейн, Ирак, Иран (Исламская Республика), Йемен, Катар, Кувейт, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Саудовская Аравия, Сирийская Арабская Республика и Судан (A/CONF.183/C.1/L.37 и Corr.1); Армения (A/CONF.183/C.1/L.38); Камерун (A/CONF.183/C.1/L.39); Новая Зеландия (A/CONF.183/C.1/L.40); Коморские Острова и Мадагаскар (A/CONF.183/C.1/L.46 и Corr.1); Барбадос, Доминика, Тринидад и Тобаго и Ямайка (A/CONF.183/C.1/L.48); документ для дискуссии, представленный Бюро (A/CONF.183/C.1/L.53); Алжир, Бахрейн, Ирак,

Йемен, Катар, Кувейт, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Саудовская Аравия, Сирийская Арабская Республика и Судан (A/CONF.183/C.1/L.56* и Corr.1); предложение, представленное Бюро (A/CONF.183/C.1/L.59; Corr.1 и Corr.2 (Arabic only)); Барбадос, Доминика, Индия, Тринидад и Тобаго, Турция, Шри-Ланка и Ямайка (A/CONF.183/C.1/L.71); Вьетнам, Индонезия, Таиланд и Филиппины (A/CONF.183/C.1/L.74); Группа африканских государств (A/CONF.183/C.1/L.89).

Статья 6: Республика Корея (A/CONF.183/C.1/L.6); документ для обсуждения, представленный Бюро (A/CONF.183/C.1/L.53); предложение, представленное Бюро (A/CONF.183/C.1/L.59); Индия (A/CONF.183/C.1/L.79).

Статья 7: Республика Корея (A/CONF.183/C.1/L.6); документ для обсуждения, представленный Бюро (A/CONF.183/C.1/L.53); предложение, представленное Бюро (A/CONF.183/C.1/L.59 и Corr.1); Соединенные Штаты Америки (A/CONF.183/C.1/L.70); Республика Корея (A/CONF.183/C.1/L.77); Индия (A/CONF.183/C.1/L.79); Соединенные Штаты Америки (A/CONF.183/C.1/L.90).

Статья 8: Документ для обсуждения, представленный Бюро (A/CONF.183/C.1/L.53); предложение, представленное Бюро (A/CONF.183/C.1/L.59).

Статья 9: Республика Корея (A/CONF.183/C.1/L.6); документ для обсуждения, представленный Бюро (A/CONF.183/C.1/L.53); предложение, представленное Бюро (A/CONF.183/C.1/L.59).

Статья 10: Бельгия (A/CONF.183/C.1/L.7); Испания (A/CONF.183/C.1/L.20 и Corr.1 (Spanish only)); документ для обсуждения, представленный Бюро (A/CONF.183/C.1/L.53); предложение, представленное Бюро (A/CONF.183/C.1/L.59); Индия (A/CONF.183/C.1/L.79).

Статья 11: Документ для обсуждения, представленный Бюро (A/CONF.183/C.1/L.53); предложение, представленное Бюро (A/CONF.183/C.1/L.59).

Статья 12: Мексика (A/CONF.183/C.1/L.14 и Rev.1); документ для обсуждения, представленный Бюро (A/CONF.183/C.1/L.53); предложение, представленное Бюро (A/CONF.183/C.1/L.59).

Статья 12-бис: Мексика (A/CONF.183/C.1/L.14 и Rev.1).

Статья 13: Республика Корея (A/CONF.183/C.1/L.34); Уругвай (A/CONF.183/C.1/L.51); документ для обсуждения, представленный Бюро (A/CONF.183/C.1/L.53); предложение, представленное Бюро (A/CONF.183/C.1/L.59).

Статья 13-бис: Республика Корея (A/CONF.183/C.1/L.34).

Статья 14: Документ для обсуждения, представленный Бюро (A/CONF.183/C.1/L.53); предложение, представленное Бюро (A/CONF.183/C.1/L.59).

Статья 15: Мексика (A/CONF.183/C.1/L.14 и Rev.1); Китай (A/CONF.183/C.1/L.15); Уругвай (A/CONF.183/C.1/L.23); документ для обсуждения, представленный Бюро (A/CONF.183/C.1/L.53); предложение, представленное Бюро (A/CONF.183/C.1/L.59).

Статья 16: Соединенные Штаты Америки (A/CONF.183/C.1/L.25); документ для обсуждения, представленный Бюро (A/CONF.183/C.1/L.53); предложение, представленное Бюро (A/CONF.183/C.1/L.59).

Статья 17: документ для обсуждения, представленный Бюро (A/CONF.183/C.1/L.53); рабочий документ (A/CONF.183/C.1/L.60 и Rev.1).

Статья 18: Япония (A/CONF.183/C.1/L.18); документ для обсуждения, представленный Бюро (A/CONF.183/C.1/L.53); предложение, представленное Бюро (A/CONF.183/C.1/L.59).

Статья 19: Турция (A/CONF.183/C.1/L.50); документ для обсуждения, представленный Бюро (A/CONF.183/C.1/L.53); предложение, представленное Бюро (A/CONF.183/C.1/L.59).

Статья 20: Соединенные Штаты Америки (A/CONF.183/C.1/L.9); рабочий документ (A/CONF.183/C.1/WGGP/L.11); рабочий документ (A/CONF.183/C.1/WGAL/L.1; Corr.1 (French only) и Corr.2 (Spanish only)); рабочий документ (A/CONF.183/C.1/WGAL/L.3); Гватемала (A/CONF.183/C.1/WGAL/L.40); документ для обсуждения, представленный Бюро (A/CONF.183/C.1/L.53); предложение, представленное Бюро (A/CONF.183/C.1/L.59);

Мексика (A/CONF.183/C.1/L.81) (относительно использования терминов).

5. В отношении Части 2 Комитету полного состава были представлены следующие доклады рабочих групп или рекомендации Координатора: A/CONF.183/C.1/L.44*; A/CONF.183/C.1/WGAL/L.2; Add.1 и Add.1/Corr.1.

Часть 3. Общие принципы уголовного права

6. В отношении Части 3 были представлены следующие предложения или рабочие документы:

Статья 21: Председатель (A/CONF.183/C.1/WGGP/L.1).

Статья 21-бис: Мексика (A/CONF.183/C.1/WGP/L.4); рабочий документ Председателя (A/CONF.183/C.1/WGGP/L.8 и Rev.1).

Статья 23: Франция (A/CONF.183/C.1/L.3); рабочий документ (A/CONF.183/WGGP/L.3 и Corr.1); рабочий документ (A/CONF.183/WGGP/L.5; Rev.1 и Rev.2)

Статья 25: Соединенные Штаты Америки (A/CONF.183/C.1/L.2); рабочий документ (A/CONF.183/C.1/WGGP/L.7; Rev.1 и Rev.1/Corr.1 (French only)).

Статья 26: Председатель (A/CONF.183/C.1/WGGP/L.1).

Статья 28: Председатель (A/CONF.183/C.1/WGGP/L.1).

Статья 31: Соединенные Штаты Америки (A/CONF.183/C.1/WGGP/L.1); рабочий документ (A/CONF.183/C.1/WGGP/L.6); Председатель (A/CONF.183/C.1/WGGP/L.8 и Rev.1); Алжир, Египет, Ирак, Йемен, Катар, Кувейт, Ливийская Арабская Джамахирия, Марокко, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Саудовская Аравия, Сирийская Арабская Республика и Судан (A/CONF.183/C.1/WGGP/L.10).

Статья 32: Соединенные Штаты Америки (A/CONF.183/C.1/WGGP/L.2); рабочий документ (A/CONF.183/C.1/WGGP/L.9; Rev.1 и Rev.1/Corr.1).

Статья 33: Соединенные Штаты Америки (A/CONF.183/C.1/WGGP/L.2).

Статья 34: Соединенные Штаты Америки (A/CONF.183/C.1/WGGP/L.2).

7. В отношении Части 3 Комитету полного состава были представлены следующие доклады Рабочей группы: A/CONF.183/C.1/WGGP/L.4; Corr.1; Add.1; Add.1/Rev.1; Add.1/Rev.1/Corr.1; Add.2; Add.2/Corr.1; и Add.3; A/CONF.183/C.1/WGP/L.14/Add.1.

Часть 4. Состав и управление делами Суда

8. В отношении статей Части 4 были представлены следующие предложения или рабочие документы:

Статья 35: Текст Координатора (A/CONF.183/C.1/L.31 и Rev.1).

Статья 36: Текст Координатора (A/CONF.183/C.1/L.31 и Rev.1).

Статья 37: Швейцария (A/CONF.183/C.1/L.24); текст Координатора (A/CONF.183/C.1/L.31; Rev.1; Rev.1/Add.1; и Rev.1/Add.1/Corr.1); Украина (A/CONF.183/C.1/L.42).

Статья 40: Текст Координатора (A/CONF.183/C.1/L.31 и Rev.1).

Статья 44: Конго и Нигер (A/CONF.183/C.1/L.43).

Статья 47: Объединенные Арабские Эмираты (A/CONF.183/C.1/L.21).

Статья 49: Япония (A/CONF.183/C.1/L.19).

Статья 51: Андорра, Аргентина, Боливия, Венесуэла, Гватемала, Доминиканская Республика, Испания, Колумбия, Панама, Парагвай, Перу, Сальвадор, Уругвай и Чили (A/CONF.183/C.1/L.16).

9. В отношении Части 4 Комитету полного состава были представлены следующие рекомендации Координатора: A/CONF.183/C.1/L.45; Corr.1; Corr.2; Corr.3; Add.1; Add.2; Add.2/Corr.1; и Add.3.

Часть 5. Расследование и уголовное преследование

10. В отношении Части 5 были представлены следующие предложения или рабочие документы:

Статья 54: Рабочий документ (A/CONF.183/C.1/WGPM/L.1); Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии (A/CONF.183/C.1/WGPM/L.3); Франция (A/CONF.183/C.1/WGPM/L.4 и Corr.1); рабочий документ (A/CONF.183/C.1/WGPM/L.6); рабочий документ (A/CONF.183/C.1/WGPM/L.10 и Corr.1); Франция (A/CONF.183/C.1/WGPM/L.11), Аргентина, Бельгия, Германия, Израиль, Италия, Канада, Малави, Новая Зеландия, Польша, Португалия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Финляндия, Франция, Швейцария, Швеция и Япония (A/CONF.183/C.1/WGPM/L.18 и Corr.1); Франция (A/CONF.183/C.1/WGPM/L.77).

Статья 57: Франция (A/CONF.183/C.1/WGPM/L.8); Польша (A/CONF.183/C.1/WGPM/L.31); рабочий документ (A/CONF.183/C.1/WGPM/L.38; Rev.1, Rev.1/Corr.1 и Rev.1/Corr.2); документ для обсуждения (A/CONF.183/C.1/WGPM/L.40); Филиппины (A/CONF.183/C.1/WGPM/L.61); рабочий документ (A/CONF.183/C.1/WGPM/L.64).

Статья 58: Рабочий документ (A/CONF.183/C.1/WGPM/L.7 и Corr.1).

Статья 59: Рабочий документ (A/CONF.183/C.1/WGPM/L.5 и Corr.1).

Статья 61: Рабочий документ (A/CONF.183/C.1/WGPM/L.9 и Corr.1); Австрия (A/CONF.183/C.1/WGPM/L.19); Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии (A/CONF.183/C.1/WGPM/L.20); рабочий документ (A/CONF.183/C.1/WGPM/L.43* и Corr.1); рабочий документ (A/CONF.183/C.1/WGPM/L.75).

11. В отношении Части 5 Комитету полного состава были представлены следующие доклады Рабочей группы: A/CONF.183/C.1/WGPM/L.2; Corr.1; Corr.2; Add.1; Add.1/Corr.1; Add.2; Add.2/Corr.2; Add.4; Add.5; Add.6; Add.7; Add.7/Corr.1; Add.8 и Add.8/Corr.1.

Часть 6. Судебное разбирательство

12. В отношении Части 6 были представлены следующие предложения или рабочие документы:

Статья 63: Египет, Ирак, Катар, Ливийская Арабская Джамахирия, Оман, Сирийская Арабская Республика и Судан (A/CONF.183/C.1/WGPM/L.15); Малави (A/CONF.183/C.1/WGPM/L.16); Колумбия (A/CONF.183/C.1/WGPM/L.17); рабочий документ (A/CONF.183/C.1/WGPM/L.51 и Corr.1); рабочий документ (A/CONF.183/C.1/WGPM/L.67).

Статья 64: Рабочий документ (A/CONF.183/C.1/WGPM/L.41* и Corr.1); Израиль (A/CONF.183/C.1/WGPM/L.52).

Статья 65: Швейцария (A/CONF.183/C.1/WGPM/L.29).

Статья 66: Рабочий документ (A/CONF.183/C.1/WGPM/L.37** и Corr.1).

Статья 67: Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии (A/CONF.183/C.1/WGPM/L.33); Австралия (A/CONF.183/C.1/WGPM/L.35); Египет, Оман и Сирийская Арабская Республика (A/CONF.183/C.1/WGPM/L.36); Председатель (A/CONF.183/C.1/WGPM/L.42*).

Статья 68: Канада (A/CONF.183/C.1/WGPM/L.58 и Rev.1).

Статья 69: Святейший Престол (A/CONF.183/C.1/WGPM/L.14); Соединенные Штаты Америки (A/CONF.183/C.1/WGPM/L.21); Сирийская Арабская Республика (A/CONF.183/C.1/WGPM/L.22); Канада (A/CONF.183/C.1/WGPM/L.23); Ирак (A/CONF.183/C.1/WGPM/L.24); Колумбия (A/CONF.183/C.1/WGPM/L.25); Канада (A/CONF.183/C.1/WGPM/L.26); Филиппины (A/CONF.183/C.1/WGPM/L.27); Польша (A/CONF.183/C.1/WGPM/L.31); Израиль (A/CONF.183/C.1/WGPM/L.34); Канада (A/CONF.183/C.1/WGPM/L.48 и Rev.1).

Статья 70: Япония (A/CONF.183/C.1/WGPM/L.13); Нидерланды (A/CONF.183/C.1/WGPM/L.65); рабочий документ (A/CONF.183/C.1/WGPM/L.68, Rev.1 и Rev.2).

Статья 71: Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии (A/CONF.183/C.1/WGPM/L.12); Хорватия (A/CONF.183/C.1/WGPM/L.32); Франция и Соединенные Штаты Америки (A/CONF.183/C.1/WGPM/L.39); Сингапур (A/CONF.183/C.1/WGPM/L.49); рабочий документ (A/CONF.183/C.1/WGPM/L.76 и Rev.1).

Статья 71-бис: Бельгия, Италия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии (A/CONF.183/C.1/WGPM/L.70 и Rev.1).

Статья 72: Рабочий документ (A/CONF.183/C.1/WGPM/L.71).

Статья 73: Франция и Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии (A/CONF.183/C.1/WGPM/L.28); Япония (A/CONF.183/C.1/WGPM/L.30); рабочий документ (A/CONF.183/C.1/WGPM/L.63 и Rev.1); Соединенные Штаты Америки (A/CONF.183/C.1/WGPM/L.69).

Статья 74: Мексика (A/CONF.183/C.1/WGP/L.4).

13. В отношении Части 6 Комитету полного состава были представлены следующие доклады Рабочей группы: A/CONF.183/C.1/WGPM/L.2/Add.1; Corr.1; Add.2; Add.5; Add.5/Corr.1; Add.6; Add.7 и Add.8.

Часть 7. Меры наказания

14. В отношении Части 7 были представлены следующие предложения или рабочие документы:

Статья 75: Италия (A/CONF.183/C.1/WGP/L.1); Рабочий документ Председателя (A/CONF.183/C.1/WGP/L.3 и L.3/Rev.1); Рабочий документ Председателя (A/CONF.183/C.1/WGP/L.10); Алжир, Бахрейн, Египет, Ирак, Исламская

Республика Иран, Йемен, Катар, Коморские Острова, Кувейт, Ливийская Арабская Джамахирия, Нигерия, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Саудовская Аравия, Сирийская Арабская Республика и Судан (A/CONF.183/C.1/WGP/L.11; Corr.1 и 2); Барбадос, Доминика, Сингапур, Тринидад и Тобаго и Ямайка (A/CONF.183/C.1/WGP/L.13); Мексика (A/CONF.183/C.1/WGP/L.15).

Статья 76: Италия (A/CONF.183/C.1/WGP/L.1); Бельгия, Бенин, Бразилия, Бурунди, Доминиканская Республика, Египет, Объединенная Республика Танзания, Оман, Португалия, Республика Корея, Румыния, Самоа, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Таиланд, Того, Франция и Южная Африка (A/CONF.183/C.1/WGP/L.12).

Статья 77: Италия (A/CONF.183/C.1/WGP/L.1); Австрия (A/CONF.183/C.1/WGP/L.5); Украина (A/CONF.183/C.1/WGP/L.6); Рабочий документ Председателя (A/CONF.183/C.1/WGP/L.9 и Rev.1).

Статья 79: Рабочий документ Председателя (A/CONF.183/C.1/WGP/L.2); Рабочий документ Председателя (A/CONF.183/C.1/WGP/L.7).

15. В отношении Части 7 Комитету полного состава были представлены следующие доклады Рабочей группы: A/CONF.183/C.1/WGP/L.14; Corr.1; Corr.2; Add.1; Add.1/Corr.1; Add.2*; Add.3 и Rev.1.

Часть 8. Обжалование и пересмотр

16. В отношении Части 8 были представлены следующие предложения или рабочие документы:

Статья 81: Нидерланды (A/CONF.183/C.1/WGPM/L.44); Кения (A/CONF.183/C.1/WGPM/L.46); Канада (A/CONF.183/C.1/WGPM/L.47); Соединенные Штаты Америки (A/CONF.183/C.1/WGPM/L.50); рабочий документ (A/CONF.183/C.1/WGPM/L.72).

Статья 82: Сирийская Арабская Республика (A/CONF.183/C.1/WGPM/L.53); Израиль (A/CONF.183/C.1/WGPM/L.54); Филиппины (A/CONF.183/C.1/WGPM/L.60); Канада (A/CONF.183/C.1/WGPM/L.73).

Статья 83: Япония (A/CONF.183/C.1/WGPM/L.45); Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии (A/CONF.183/C.1/WGPM/L.57); Аргентина (A/CONF.183/C.1/WGPM/L.59); Сирийская Арабская Республика (A/CONF.183/C.1/WGPM/L.62).

Статья 84: Кения (A/CONF.183/C.1/WGPM/L.55); Канада (A/CONF.183/C.1/WGPM/L.56); Рабочий документ (A/CONF.183/C.1/WGPM/L.74).

17. В отношении Части 8 Комитету полного состава были представлены следующие доклады Рабочей группы: A/CONF.183/C.1/WGPM/Add.2; Add.2/Corr.1; Add.3; Add.6; Add.7; Add.7/Corr.1; Add.8 и Add.8/Corr.1.

Часть 9. Международное сотрудничество и судебная помощь

18. В отношении Части 9 были представлены следующие предложения или рабочие документы:

Статья 85: Переходящий текст (A/CONF.183/C.1/WGIC/L.10).

Статья 86: Переходящий текст (A/CONF.183/C.1/WGIC/L.10 и Corr.1); Центральноафриканская Республика (A/CONF.183/C.1/WGIC/L.14); Индия (A/CONF.183/C.1/L.80).

Статья 86-бис: Председатель (A/CONF.183/C.1/WGIC/L.16).

Статья 87: Китай (A/CONF.183/C.1/WGIC/L.2); Италия (A/CONF.183/C.1/WGIC/L.3); Конго (A/CONF.183/C.1/WGIC/L.4); Председатель (A/CONF.183/C.1/WGIC/L.5); Председатель (A/CONF.183/C.1/WGIC/L.6); Сингапур (A/CONF.183/C.1/WGIC/L.7); Хорватия (A/CONF.183/C.1/WGIC/L.9); Переходящий текст (A/CONF.183/C.1/WGIC/L.15; Corr.2 (только на французском языке)); Соединенные Штаты Америки (A/CONF.183/C.1/WGIC/L.17 и Corr.1); Дания, Норвегия, Швейцария и Швеция (A/CONF.183/C.1/WGIC/L.18); Канада (A/CONF.183/C.1/WGIC/L.20).

Статья 88: Канада (A/CONF.183/C.1/WGIC/L.1); Председатель (A/CONF.183/C.1/WGIC/L.5); Переходящий текст (A/CONF.183/C.1/WGIC/L.8/Rev.1; Corr.1 и Corr.2).

Статья 89: Переходящий текст (A/CONF.183/C.1/WGIC/L.8 и Rev.1).

Статья 90: Переходящий текст (A/CONF.183/C.1/WGIC/L.15 и Corr.1); Председатель (A/CONF.183/C.1/WGIC/L.16).

Статья 90-бис: Переходящий текст (A/CONF.183/C.1/WGIC/L.15).

Статья 90-кватор: Переходящий текст (A/CONF.183/C.1/WGIC/L.15 и Corr.1).

Статья 91: Переходящий текст (A/CONF.183/C.1/WGIC/L.8; Rev.1 и Rev.1/Corr.1); Канада (A/CONF.183/C.1/WGIC/L.12); Переходящий текст (A/CONF.183/C.1/WGIC/L.13; Rev.1 и Rev.2); Председатель (A/CONF.183/C.1/WGIC/L.19).

Статья 91-бис: Переходящий текст (A/CONF.183/C.1/WGIC/L.8; Rev.1 и Rev.1/Corr.2).

19. В отношении Части 9 Комитету полного состава были представлены следующие доклады Рабочей группы: A/CONF.183/C.1/WGIC/L.11; Corr.1; Corr.2; Add.1; Add.1/Corr.1; Add.2; Add.2/Corr.1; Add.3; Add.3/Corr.1; Add.3/Corr.2; Add.4; Add.4/Corr.1 и Add.4/Corr.2 (только на испанском языке).

Часть 10. Исполнение

20. В отношении Части 10 были представлены следующие предложения или рабочие документы:

Статья 93: Япония (A/CONF.183/C.1/WGE/L.1); Рабочий документ (A/CONF.183/C.1/WGE/L.12).

Статья 94: Италия (A/CONF.183/C.1/WGE/L.2); Уругвай (A/CONF.183/C.1/WGE/L.3); Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии (A/CONF.183/C.1/WGE/L.4; A/CONF.183/C.1/WGE/L.4/Rev.1); Рабочий документ (A/CONF.183/C.1/WGE/L.8); Рабочий документ (A/CONF.183/C.1/WGE/L.10).

Статья 96: Рабочий документ (A/CONF.183/C.1/WGE/L.6 и Corr.1); Рабочий документ (A/CONF.183/C.1/WGE/L.7); Рабочий документ (A/CONF.183/C.1/WGE/L.9).

Статья 97: Сирийская Арабская Республика (A/CONF.183/C.1/WGE/L.5); Рабочий документ (A/CONF.183/C.1/WGE/L.11).

Статья 98: Рабочий документ (A/CONF.183/C.1/L.11).

Статья 99: Япония (A/CONF.183/C.1/WGE/L.1); Канада (A/CONF.183/C.1/WGE/L.17).

Статья 100: Неофициальный проект Координатора (A/CONF.183/C.1/WGE/L.15* и Rev.1).

Статья 101: Предложение Координатора (A/CONF.183/C.1/WGE/L.19).

Статья X: Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии (A/CONF.183/C.1/L.4); Рабочий документ (A/CONF.183/C.1/L.10).

21. В отношении Части 10 Комитету полного состава были представлены следующие доклады Рабочей группы: A/CONF.183/C.1/WGE/L.14; Add.1; Add.1/Corr.1; Add.2.

Часть 11. Ассамблея государств-участников

22. В отношении Части 11 были представлены следующие предложения или рабочие документы:

Статья 102: Мексика (A/CONF.183/C.1/L.14 и Rev.1); Андорра, Аргентина, Боливия, Венесуэла, Гватемала, Доминиканская Республика, Испания, Колумбия, Панама, Парагвай, Перу, Сальвадор, Уругвай и Чили (A/CONF.183/C.1/L.16); Украина (A/CONF.183/C.1/L.28); текст Координатора (A/CONF.183/C.1/L.41 и Corr.1).

23. В отношении Части 11 Комитету полного состава были представлены следующие рекомендации Координатора: A/CONF.183/C.1/L.47; Corr.1 и Add.1.

Часть 12. Финансирование

24. В отношении Части 12 были представлены следующие предложения или рабочие документы:

Статья 103: текст Координатора (A/CONF.183/C.1/L.55; Rev.1* и Rev.1/Corr.1*).

Статья 103-бис: текст Координатора (A/CONF.183/C.1/L.55/Rev.1*).

Статья 105: текст Координатора (A/CONF.183/C.1/L.55; Rev.1* и Rev.1/Corr.1).

Статья 107: текст Координатора (A/CONF.183/C.1/L.55 и Rev.1*).

25. В отношении Части 12 Комитету полного состава были представлены следующие рекомендации Координатора: A/CONF.183/C.1/L.78 и Corr.1.

Часть 13. Заключительные положения

26. В отношении Части 13 были представлены следующие предложения или рабочие документы:

Статья 108: Мексика (A/CONF.183/C.1/L.14 и Rev.1); Переходящий текст (A/CONF.183/C.1/L.54).

Статья 109: Координатор (A/CONF.183/C.1/L.11).

Статья 110: Швейцария (A/CONF.183/C.1/L.24); Переходящий текст (A/CONF.183/C.1/L.54).

Статья 110-бис: Переходящий текст (A/CONF.183/C.1/L.54); Координатор (A/CONF.183/C.1/L.61).

Статья 111: Швейцария (A/CONF.183/C.1/L.24); Дания (A/CONF.183/C.1/L.29); переходящий текст (A/CONF.183/C.1/L.54); Координатор (A/CONF.183/C.1/L.61).

Статья 112: Переходящий текст (A/CONF.183/C.1/L.54).

Статья 113: Переходящий текст (A/CONF.183/C.1/L.54); Координатор (A/CONF.183/C.1/L.61).

Статья 114: Координатор (A/CONF.183/C.1/L.61).

Статья 115: Переходящий текст (A/CONF.183/C.1/L.54).

Статья 116: Переходящий текст (A/CONF.183/C.1/L.54).

27. В отношении Части 13 Комитету полного состава были представлены следующие рекомендации Координатора A/CONF.183/C.1/L.61 и Corr.1.

Заключительный акт

28. В отношении Заключительного акта Комитету полного состава были представлены следующие рекомендации Координатора: A/CONF.183/C.1/L.49; Rev.1 и Rev.1/Add.1.
